



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 7 повестки дня:

Развитие и международное экономическое сотрудничество (продолжение) 1

Председатель: г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА (Алжир).

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Развитие и международное экономическое сотрудничество (продолжение)

1. Г-н ИЕНГ САРИ (Камбоджа)¹: После выдающейся полной и окончательной победы, имеющей историческое значение, которая была одержана народом Кампучии над агрессивным американским империализмом и его приспешниками, делегация Кампучии с чувством особого удовлетворения вернулась сюда, чтобы впервые принять участие в работе седьмой специальной сессии Организации Объединенных Наций, посвященной развитию и международному сотрудничеству. Наша делегация тепло поздравляет г-на Председателя и всех делегатов, присутствующих здесь.

2. В течение последних пяти лет делегация Кампучии оставалась в стороне от работы Организации Объединенных Наций. Это было вызвано тем, что место Кампучии, которое должно было по праву принадлежать королевскому правительству Национального единства Кампучии, единственному законному представителю Кампучии, было узурпировано режимом предателей, которые являлись инструментом неокolonиального господства американских империалистов. Однако, несмотря на то что делегация Кампучии не была непосредственно представлена здесь, мы всегда считали, что мы присутствовали в Организации Объединенных Наций: делегации многих дружественных стран, стремящихся к миру и справедливости, в первую очередь делегации неприсоединившихся стран, неустанно поддерживали священную борьбу народа и государства Кампучии. Эта благородная позиция, внушенная высоким идеалом справедливости,

глубоко тронула нас. В критический момент нашей истории, во время агрессивной войны, жертвами которой мы были, государство и народ Кампучии были глубоко тронуты, когда они узнали, что выдающиеся представители многочисленных дружественных стран Азии, Африки, Латинской Америки и Европы поднимали здесь свой голос в защиту нашего священного дела. Все эти добрые дела навсегда останутся в нашей памяти. От имени Национального единого фронта Камбоджи под руководством Самбек Нородом Сианука, главы государства и королевского правительства Национального единства Кампучии, наша делегация выражает всем дружественным странам свою глубокую признательность.

3. С исторической даты — 17 апреля 1975 года независимая, суверенная, неприсоединившаяся, мирная, демократическая Кампучия, которая является частью «третьего мира», решительно утвердилась в Юго-Восточной Азии. Эта грандиозная победа исторического значения была одержана государством и народом Кампучии ценой огромных жертв, путем преодоления многочисленных трудностей и бесконечных препятствий, которые ставились на ее пути американским империализмом в военном, политическом и дипломатическом плане.

4. Настоящая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная проблемам развития и международного экономического сотрудничества, должна осознать, какие колоссальные разрушения и руины вместе со страданиями и горем оставила агрессивная война, которую вели американские империалисты.

5. Столкнувшись лицом к лицу с жестокостью этой агрессивной войны, государство и народ Кампучии, небольшой и бедной страны, народ которой обладает мягким и миролюбивым характером, не позволили подчинить себя и не были поставлены на колени. Напротив, они мужественно боролись и срывали один за другим все планы и маневры американских империалистов.

6. Победа 17 апреля 1975 года государства и народа Кампучии имеет исключительное значение для более чем двухтысячелетней истории государства и народа Кампучии, так же как для истории борьбы народов мира. Это победа справедливой и дальновидной политики, основанной на стремлении к независимости и суверенитету,

¹ Г-н Иенг Сари говорил по-кхмерски. Текст на французском языке представлен делегацией.

политики, рассчитанной в основном на свои собственные силы. В то же время эта победа была достигнута благодаря бесценной помощи и поддержке, оказывавшейся постоянно и самым различным образом всеми народами, отстаивающими мир и справедливость во всем мире, в частности неприсоединившимися странами, помощи, которая постоянно оказывалась государству и народу Кампучии. Американские студенты Кентского университета и Университета штата Джексон щедро проливали свою кровь и жертвовали своей жизнью, для того чтобы отстоять наше справедливое дело. Американский народ и американские политические деятели, которые стремятся к миру и справедливости, вели непрерывную борьбу против американской агрессии, направленной против нашей страны. От имени народа Кампучии мы шлем им нашу сердечную благодарность.

7. После освобождения нашей стране пришлось столкнуться с такими серьезными послевоенными проблемами, как ничем не измеримые разрушения нашей экономической и социальной инфраструктуры, оставленные самой жестокой из войн. Для того чтобы решить эти проблемы, мы действуем по принципу опоры на свои собственные силы, которого мы придерживались с самого начала нашей борьбы за национальное освобождение и который позволил нам отстоять нашу независимость и наше национальное достоинство.

8. После того, как мы полностью победили, мы по всей Кампучии стали проводить экономическую политику, которую уже проводили в освобожденных районах. Эта экономическая политика основывается на том, что мы рассматриваем в качестве основы сельское хозяйство, а промышленность — в качестве доминирующего фактора. Сельское хозяйство поставляет сырье для промышленности, которая, в свою очередь, служит целям развития сельского хозяйства. Наша цель — превратить нашу страну в современную аграрно-промышленную страну.

9. Для того чтобы поднять наше сельское хозяйство с помощью политики опоры на собственные силы, в ход были пущены все средства. В этом принял всемерное участие весь народ: мужчины, женщины, молодежь, старики, мужчины и женщины, участвовавшие в борьбе, квалифицированные кадры — все были мобилизованы на сельскохозяйственные работы. Преодолевая все трудности, наш народ приступил к работе по восстановлению экономики и перестройке страны и добился удовлетворительных результатов. Через четыре месяца после окончания войны вся территория Кампучии превратилась в арену кипучей деятельности. Земля покрылась всходами риса, и поля сулят хороший урожай. Фабрики постепенно начинают возобновлять свою работу. Порты и средства коммуникаций вновь открыты для перевозок. Больницы и учебные заведения постепенно возобновили свою деятельность. Осуществляя задачу восстановления своей

страны, мы твердо придерживаемся принципа опоры на свои собственные силы. Но в то же время мы принимаем любую помощь, не связанную никакими условиями, от дружественных стран в рамках равноправного сотрудничества, сотрудничества взаимовыгодного и основанного на взаимном уважении.

10. Экономические проблемы являются предметом серьезной озабоченности для всего мира. Количество и частота совещаний и конференций по экономическим вопросам в течение последних двух лет свидетельствуют о серьезности этого вопроса и об интересе, который международное сообщество проявляет к нему. Страны, наиболее пострадавшие от последствий нынешнего экономического кризиса, — это страны «третьего мира». Они испытывают глубокое неудовлетворение и серьезное разочарование. Для них политическое освобождение не сопровождалось экономическим освобождением. Они живут в мире, в котором они являются жертвами решений, большинство которых было принято без их участия. Председатель нашей Ассамблеи в своем вступительном заявлении [2326-е заседание] превосходно обрисовал положение развивающихся стран, подвергающихся эксплуатации и грабежу, и положение развитых стран, которые живут среди изобилия и расточительства. Постоянная утечка ресурсов из первых во вторые привела к тому, что последние становятся все более и более богатыми за счет тех, кто день ото дня становится беднее.

11. Развивающиеся страны поняли это и объединили свои усилия с целью установления нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости. После Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Алжире в сентябре 1973 года, мы предприняли ряд важных шагов по установлению этого нового экономического порядка. Принятие Декларации и Программы действий по установлению нового экономического порядка на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)], принятие Хартии прав и обязанностей государств на двадцать девятой регулярной сессии [резолюция 3281 (XXIX)], резолюции, принятые Дакарской конференцией² и состоявшейся недавно Конференцией в Лиме³, — все это является краеугольным камнем в борьбе, которую ведут развивающиеся страны за свое экономическое освобождение. Но мы тем не менее не должны забывать, что перед нами по-прежнему лежит долгий, трудный и сложный путь. Для того чтобы мы могли идти по этому пути и выполнить нашу задачу, мы должны сплотить наши ряды и продолжить упорную борьбу. Мы

² Конференция развивающихся стран по сырьевым товарам, состоявшаяся в Дакаре 4—8 февраля 1975 года.

³ Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Лиме 25—30 августа 1975 года.

согласны с мнением Председателя нашей Ассамблеи, который заявил:

«Положив в основу своей стратегии развития принцип опоры на собственные силы, «третий мир» неустанно борется за подлинное сотрудничество в духе проведения диалога на равных и взаимовыгодных основах» [2326-е заседание, пункт 41].

12. Империалисты, колониалисты и неоколониалисты не преминут создать множество препятствий усилиям, направленным на содействие развитию и международному сотрудничеству. Опыт, который приобрел народ Кампучии ценой своей собственной крови, учит нас тому, что в целях выполнения задачи по консолидации и развитию нашей экономики и обеспечения плодотворного сотрудничества с дружественными странами нам необходимо повести решительную борьбу против империализма, колониализма и неоколониализма. Более того, жизненно важно для каждого государства, которое восстановило свой национальный суверенитет и территориальную целостность, твердо придерживаться принципов независимости и суверенитета, что означает полагаться главным образом на свои собственные силы. И на основе этих принципов необходимо добиться единства всех стран, которые дорожат миром и свободой, в частности неприсоединившихся стран, на основе равенства и взаимного уважения без вмешательства во внутренние дела других государств и в условиях взаимовыгодного сотрудничества и мирного сосуществования.

13. Международное положение в настоящее время развивается в пользу дальнейшей борьбы народов мира, в пользу тех стран, которые ценят независимость, мир, справедливость и прогресс. Кампучия уже осуществила полное и окончательное освобождение своей страны. Южный Вьетнам также полностью освобожден. Лаос добился выдающихся побед в укреплении своей независимости и своего единства. Борьба других народов Юго-Восточной Азии нанесла серьезный удар по системе неоколониального господства, установленного американским империализмом в этом районе. Народы Азии, Африки и Латинской Америки укрепили свою солидарность и достигли успехов в сохранении и защите своего государственного суверенитета над своими национальными ресурсами, в консолидации своей политической и экономической независимости и в укреплении и развитии своей экономики. Результаты Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, недавно состоявшейся в Лиме, являются тому ярким свидетельством. Империализм, колониализм и неоколониализм находятся в тисках многочисленных трудностей — кризисов, инфляции, спада производства — без каких-либо перспектив на улучшение. Перед лицом растущей силы и солидарности стран «третьего мира» и стран, которым дороги независимость и справедливость, империализм, колониализм и неоколониализм как системы распадаются с каждым днем.

14. Вновь заняв свое место в Организации Объединенных Наций в качестве представителя «третьего мира», независимая, суверенная, нейтральная, мирная, демократическая и неприсоединившаяся Кампучия намерена присоединиться ко всем странам Азии, Африки и Латинской Америки и всем другим странам, которые ценят независимость, мир и справедливость, с тем чтобы вести борьбу в интересах святого дела всего человечества — дела освобождения народов и стран в соответствии с духом Устава Организации Объединенных Наций.

15. Прежде чем закончить свое выступление, делегация Кампучии хотела бы пожелать нынешней сессии Генеральной Ассамблеи больших успехов в ее работе. Мы хотели бы также выразить Председателю данной сессии наши искренние пожелания успеха в выполнении им его трудной миссии.

16. Г-н МАКОВЕСКУ (Румыния) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего передать вам от имени делегации Румынии наши самые теплые поздравления в связи с вашим избранием на высокий пост Председателя седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Нам особенно приятно знать, что нашу работу возглавляет выдающийся представитель Алжира, дружественной страны, с которой Румыния поддерживает прекрасные отношения сотрудничества и солидарности, страны, которая вместе с другими странами развивающегося мира активно боролась за созыв этой седьмой специальной сессии. Я убежден, что под вашим искусным и мудрым руководством Генеральная Ассамблея сможет эффективным образом рассмотреть находящиеся на ее обсуждении важные вопросы.

17. Эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи должна вновь подтвердить решающее значение проблем развития и экономического сотрудничества среди целого ряда вопросов, которые вызывают озабоченность среди международного сообщества, а также должна продемонстрировать веру государств в способность Организации Объединенных Наций внести вклад в разрешение этих проблем.

18. Мы собрались в то время, когда в результате определенных количественных накоплений стали настоятельными глубокие качественные изменения в современной эволюции мировой экономики и международных экономических отношений. Сейчас более необходимо, чем когда-либо раньше, узавязать глубокое чувство ответственности, которое испытывают все наши правительства в современных условиях, с желанием сделать все возможное, чтобы внести свой вклад в урегулирование сложных и настоятельных проблем, которые находятся на повестке дня этой сессии.

19. Позвольте мне с самого начала подчеркнуть, что социалистическая Румыния как развивающаяся страна самым непосредственным образом

заинтересована в справедливом урегулировании проблем развития и международного экономического сотрудничества и что она намеревается вместе с другими государствами играть активную роль в усилиях по урегулированию этих проблем.

20. Прошлое, отмеченное борьбой подобного рода, — таково тяжелое наследство, которое история оставила Румынии; это означает, что наша страна, естественно, сталкивалась с теми же проблемами, которые стоят сейчас перед развивающимися странами и которые в результате привели к установлению прочных уз солидарности с ними. Отношения между Румынией и этими странами в последние годы значительно расширились и важную роль в этом сыграл президент Николае Чаушеску. Его многочисленные контакты и поездки во многие развивающиеся и неприсоединившиеся страны всех континентов имели историческое значение для дальнейшего укрепления дружественных отношений с этими странами на основе учета взаимных интересов в области развития в условиях равноправия и взаимной выгоды и для создания прочной основы и широких возможностей для таких отношений.

21. Приглашение Румынии присутствовать на недавней Конференции неприсоединившихся стран в Лиме означает юридическое признание этих реальностей, поскольку они касаются наших взаимоотношений с развивающимися странами.

22. Совершенно очевидно, что наиболее важными аспектами мировой экономики и экономических отношений между государствами являются те, которые связаны с сохранением состояния слабого развития, охватывающего значительную территорию земного шара и характеризующегося расширением разрыва между уровнями развития различных стран мира.

23. Вместе с тем международное сообщество сталкивается с кризисами в области сырья, энергетики и продовольствия, с проблемами, которые усугубляют экономическую и финансовую нестабильность многих государств. Опыт показывает, что последствия этих потрясений в различной степени ощущаются во всех странах, но в первую очередь — в развивающихся странах.

24. Подобное положение дел — это прямое следствие империалистической, колониалистской и неоколониалистской политики господства и угнетения народов, политики разграбления их национального богатства. Это свидетельствует об анахроничности политики, направленной на обеспечение благосостояния одних государств в ущерб другим. Это ясно говорит также об ошибочности политики иррационального потребления и ненужного расходования сырьевых и энергетических ресурсов, которую проводит ряд государств. К этому мы можем только добавить еще одну причину существующего экономического положения, а именно то, что огромные материальные и людские ресурсы уходят на спи-

ральную гонку вооружений, что значительно усугубляет существующие трудности и подтверждает нерациональный и пагубный характер тех мотивов, которые привели к подобной ситуации.

25. Ответственный подход к анализу экономических и политических реальностей приводит нас к выводу о том, что реальный и значительный прогресс не может быть достигнут, если не будут осуществлены коренные изменения в существующем международном экономическом порядке и в политических взаимоотношениях между государствами мира, существующих в настоящее время. К этому же выводу пришли и многие другие представители государств-членов.

26. Каковы же эти изменения?

27. Во-первых, мы считаем, что необходимо решительно покончить с существовавшими в прошлом отношениями неравенства, угнетения и эксплуатации некоторых народов, положить конец империалистической, колониалистской и неоколониалистской политике во всех формах и проявлениях. Создание нового экономического порядка обязательно приведет к повсеместному установлению новых международных взаимоотношений, основанных на уважении независимости и суверенитета народов, полном равноправии всех государств, невмешательстве в их внутренние дела, взаимной выгоде и признании неотъемлемого права всех народов свободно выбирать систему, которая для них желательна, и пути осуществления экономического и социального развития. В то же время это потребует уважения права каждого народа осуществлять контроль над своими собственными ресурсами и решать, как он считает нужным, вопросы использования этих ресурсов и результатов своей работы в соответствии со своими собственными интересами и на пользу нуждам международного сотрудничества.

28. Возникновение между государствами взаимоотношений нового типа — это без сомнения очень сложная задача, имеющая историческое значение для судеб всех народов и международного сообщества в целом.

29. Поскольку сегодня невозможно исключить какую-либо страну из общего процесса развития мировой экономики, верно, что установление нового экономического порядка и конструктивное решение проблем, которые связаны с этим, потребует прямого участия и активного вклада всех государств, независимо от их социальных систем, их размера и их потенциальных возможностей.

30. Концепция об установлении нового международного экономического порядка изучалась в последние годы в Организации Объединенных Наций и в ее специализированных учреждениях, и были предприняты действия с целью придать более конкретную форму тем элементам, которые будут составной частью этого порядка. Чтобы продолжить этот процесс, настоящая специальная сессия Генеральной Ассамблеи должна

непременно определить и принять соответствующие практические меры политического, экономического, юридического и организационного характера для преодоления кризисов, которыми охвачены мировая торговля и финансы. Речь идет не только о выработке какого-то частичного или временного решения, речь идет скорее о продолжении усилий с целью постепенно урегулировать существенные вопросы, связанные с развитием и экономическим сотрудничеством.

31. Как социалистическая и развивающаяся страна Румыния принимала активное участие в работе по подготовке этой сессии. Она намерена и в будущем в конструктивном духе вносить свой вклад в обмен мнениями и принимать участие в разработке документов, которые будут затем представлены на утверждение Генеральной Ассамблеи. Правительство Румынии в связи с этим приняло решение представить свое мнение в форме официального документа, который был распространен среди государств — членов этой Организации [A/AC.176/3].

32. Новый международный экономический порядок должен обеспечить условия для реального развития всех народов. Конечная цель этих усилий заключается в ликвидации разрыва, существующего между государствами, и в достижении в определенный период состояния относительного выравнивания уровней развития всех стран путем содействия более быстрому развитию слаборазвитых стран с должным учетом особых условий, существующих в определенных странах, и их материальных потребностей, связанных с этими условиями.

33. Президент Николае Чаушеску недавно заявил:

«Новый международный экономический порядок, создание лучшего и более справедливого мира требуют в основном обеспечения условий для того, чтобы каждая страна и каждый народ могли достигнуть такого уровня экономического и социального развития, который даст им возможность в полной мере пользоваться выгодами, благами и достижениями науки и всеобщих знаний».

34. Вот почему, чтобы общий прогресс стал реальностью, очень важно покончить с отсталостью с целью ликвидировать причины международной напряженности, привести мир к разрядке и обеспечить безопасность и мир. Таким образом могут быть созданы материальные условия, что приведет к действительному юридическому равноправию государств и принесет в экономические отношения дух справедливости. В то же время это укрепит основу для осуществления социальной справедливости на национальном уровне, а также будет стимулировать процесс постепенного демократического развития человеческого общества.

35. Вполне очевидно, что устранение несоответствия в уровнях развития стран является чем-то,

что должно затрагивать волю и ответственность каждой страны и всего международного сообщества. Для этой цели мы считаем необходимым разработку некоторых специальных программ, охватывающих конкретные действия, способствующие ускоренному увеличению производительных сил развивающихся стран, причем главное внимание должно быть сосредоточено на оказании помощи в первую очередь тем странам, в которых доход на душу населения является наиболее низким.

36. Социальная практика неоднократно подтверждала, что собственные усилия нации, мобилизация всех существующих материальных ресурсов и неустанный труд народов являются решающими факторами в создании и развитии мощной национальной промышленности, в модернизации сельского хозяйства и в достижении прогресса в других отраслях экономики. Специфические особенности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, требуют того, чтобы такие усилия были сосредоточены в рамках объединенной и независимо разработанной концепции создания собственной национальной продовольственной и промышленной инфраструктуры как результата эксплуатации своих природных ресурсов собственными силами. Такая эксплуатация не должна ограничиваться лишь добычей этих ресурсов, а должна вести к созданию и развитию национальной обрабатывающей промышленности. Следовательно, важно, чтобы каждая страна, которая вступила на путь ликвидации отсталости, должна систематически на протяжении длительного срока выделять от 25 до 30 процентов своего национального дохода на развитие, главным образом на осуществление экономических проектов.

37. Не может быть никакого сомнения в том, что весьма важная роль в поддержании усилий развивающихся стран должна быть отведена международному сотрудничеству, организованному на новых справедливых основах. Эти страны должны иметь возможность пользоваться более существенной материальной, финансовой, технической и коммерческой поддержкой со стороны развитых стран, и в частности тех, кто проводит политику угнетения других народов. Помощь, предоставляемая наименее развитым странам, не должна рассматриваться как дар, она должна быть свободной от каких-либо обязательных политических условий, должна рассматриваться как естественный принцип и как акт, продиктованный ответственностью, который приносит пользу всем государствам и служит делу всеобщего прогресса.

38. Именно по той же причине и с той же заинтересованностью нам следует рассматривать проблему сырья и энергетики. Важное значение этой проблемы для ближайшего будущего человеческого цивилизации настоятельно требует, чтобы решение этой проблемы явилось результатом широкого международного сотрудничества, которое должно быть нацелено на более эф-

фективное использование сырья и энергетических ресурсов, о которых нам известно на сегодняшний день. Следует прекратить расточительство и обеспечить рациональное использование ресурсов, гарантируя в то же время, что государства будут пользоваться суверенитетом над своими природными богатствами и над всей деятельностью, связанной с исследованием, разведкой и использованием этих ресурсов.

39. В то же время следует интенсифицировать исследования не только с целью обнаружения залежей углеводородов, но также с целью обнаружения использования новых источников энергии. Для этого мы считаем необходимым разработать специальную программу, которая на основе широкого международного сотрудничества позволит полностью использовать знания, приобретенные в этой области в ряде наиболее развитых стран, повысить промышленный потенциал и вообще содействовать прогрессу на благо человечества.

40. В условиях, для которых характерна растущая взаимозависимость государств, следует должным образом учесть вопрос о принятии определенных мер для установления справедливого соотношения цен на сырье и цен на промышленные товары. С нашей точки зрения, цены должны зависеть от производственных затрат и от их конечной стоимости, с тем чтобы можно было поднять производительность во всех странах мира и способствовать ускоренному развитию слаборазвитых стран. В то же время необходимо создать условия для достижения большей стабильности цен. В этой связи мы считаем, что нам следует рассмотреть возможность незамедлительного создания рабочей группы Организации Объединенных Наций, в которой могут принимать участие все государства и которая приступит к разработке принципов и мер, способствующих ликвидации спекулятивных колебаний и искусственных изменений уровней цен, и обеспечению их относительной стабильности.

41. Таковы некоторые основные аспекты проблемы сырья и энергетических ресурсов. Их масштабы и последствия потребуют поисков конкретных решений не в узких рамках ограниченного числа государств, а скорее при участии на равной основе всех стран с целью предоставления всем странам возможности доступа к сырью и источникам энергии на взаимовыгодных условиях.

42. Для преодоления разрушительного мирового продовольственного кризиса потребуются усилия всех стран, направленные на полное использование пахотных и целинных земель и на поиски новых средств расширения сельскохозяйственного производства и повышения производительности в сельском хозяйстве, в частности, в развивающихся странах. Эти усилия должны быть поддержаны принятием комплексных программ сотрудничества и международной помощи под эгидой Организации Объединенных Наций с

целью проведения крупномасштабных ирригационных работ, мелиорации, механизации и использования удобрений в сельском хозяйстве, иными словами, с целью практического использования в сельском хозяйстве достижений науки и техники всего мира. Решение проблем продовольствия также связано с необходимостью установления выгодных цен на сельскохозяйственные продукты в соответствии с ценами на сырье и промышленные товары, а также с необходимостью либерализации торговли сельскохозяйственными и продовольственными товарами.

43. В тесной связи с решением проблемы продовольствия находится проблема ликвидации последствий, создаваемых непредвиденными обстоятельствами. Мы должны вспомнить особенно о тех стихийных бедствиях, которые выпадают на долю развивающихся стран. В этой связи мы считаем, что весьма полезно создать фонд сельскохозяйственных продуктов и продовольствия, в частности зерновых, вклад в который будут вносить все государства, и особенно развитые страны, в соответствии с их экономическим потенциалом. Подобный фонд мог бы управляться Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций [ФАО] и предоставлял бы странам, которые постигло стихийное бедствие, необходимое количество сельскохозяйственных продуктов и продовольствия с учетом конкретных обстоятельств в каждом отдельном случае и на коммерческих условиях, которые позволят избежать любых спекулятивных действий.

44. Экономическое развитие всех государств, и в первую очередь развивающихся стран, не должно рассматриваться изолированно от другого важного аспекта нового экономического порядка, а именно беспрепятственного доступа к достижениям современной науки и техники. Меры, которые должны быть приняты в этой связи, должны быть, на наш взгляд, направлены на широкую передачу современной технологии на выгодных условиях, на обеспечение технической помощи с учетом целей национального развития и на стимулирование научных исследований в развивающихся странах. Мы убеждены в том, что достижение целей международного сотрудничества в этой области будет облегчено, если Организация Объединенных Наций созовет всемирную конференцию по вопросам науки и техники. В этом суть предложения, сформулированного Румынией и включенного в резолюцию 3168 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи.

45. Общеизвестно, что многостороннее развитие слаборазвитых стран потребует в качестве важного компонента подготовки национальных кадров, необходимых для экономического и социального строительства. Расширение системы обучения на всех уровнях, демократизация народного образования и организация его на научной основе в тесной связи с практическими потребностями национального развития должны стать неотъемлемой чертой политики каждого

государства. Развитые страны могут оказать эффективную помощь менее развитым странам в их усилиях по подготовке и обучению кадров специалистов в области промышленности, сельского хозяйства и других секторах социально-экономической деятельности путем обмена кадрами, предоставления стипендий и организации специализированных подготовительных курсов, а также других подобных мер.

46. Мы полагаем, что было бы действительно полезно создать под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры специальный фонд для стипендий, основными вкладчиками которого, естественно, будут развитые страны. Для того чтобы этот фонд был максимально эффективным, необходимо предоставить развивающимся странам, получающим такую помощь, возможность выбирать в соответствии с их интересами конкретные области деятельности и страну, в которой они желают использовать предоставленные таким образом стипендии.

47. Учитывая взаимозависимость, существующую в настоящее время между развитием каждого народа и интенсификацией торговли, а также экономического, технического и научного сотрудничества между странами, правительство Румынии считает, что необходимо предпринять энергичные действия с целью стимулировать расширение торговли в международном масштабе. Многосторонние торговые переговоры, решения, принятые международными экономическими организациями, а также двусторонние соглашения должны содействовать решительным мерам по обеспечению неограниченного торгового обмена и сотрудничества, свободных от всякого давления или вмешательства во внутренние дела государств; они должны также способствовать устранению ограничений тарифного и нетарифного характера и содействовать изысканию наиболее эффективных форм экономического и технического сотрудничества и путей и средств расширения и совершенствования структуры экспорта развивающихся стран. Одновременно с принятием таких мер, по-видимому, будет необходимо расширить и придать постоянный характер принципу невзаимности в торговле с целью распространения его без какой-либо дискриминации на все развивающиеся страны и дальнейшего совершенствования существующей системы преференций. Повышение эффективности действий, направленных на развитие торговли и экономического сотрудничества, тесно связано с завершением работы по определению путей и средств совершенствования существующих организационных структур, включая возможное объединение их под эгидой Организации Объединенных Наций.

48. Развитие международных экономических связей на твердой основе подразумевает создание нового валютного порядка, справедливого для всех стран. По мнению Румынии, этот новый международный валютный порядок должен спо-

собствовать укреплению национальных валют, преодолению явлений инфляции, установлению валютных курсов и определению их паритетов на основе реальной стоимости и экономически обоснованных критериев. Мы считаем, что важное значение в этом плане приобретает гармоничное сотрудничество всех государств и что следует придать более демократический характер функционированию международных органов, деятельность которых связана с этой областью.

49. Тесно связанным с этим предметом является вопрос о передаче ресурсов для финансирования развития. Успех многочисленных действий, которые мы предпринимает, несомненно, будет зависеть в огромной степени от успеха мер по обеспечению широкого выбора средств, включая беспроцентные кредиты или кредиты с малыми процентами, а также безвозмездные кредиты. Кроме того, мы не должны упускать из виду необходимость общего совершенствования системы кредитов, с тем чтобы эта система помогала стимулированию экономического развития всех стран, и в первую очередь наименее развитых стран.

50. Для обеспечения более активного участия Организации Объединенных Наций в этой деятельности необходимо, по мнению правительства Румынии создать фонд развития, которым будет управлять Организация Объединенных Наций и который будет прежде всего предназначен для государств, национальный доход которых на душу населения составляет менее 200 долларов. Все государства должны вносить свой вклад в этот фонд в соответствии со своими возможностями, однако наиболее существенный вклад должен быть внесен развитыми государствами. По нашему мнению, одним из наиболее важных источников создания такого фонда должно быть перераспределение части огромных средств, которые в настоящее время расходуются на цели разрушения и на вооружение.

51. В связи с этим правительство Румынии считает необходимым принять решение о сокращении на 10 процентов военных бюджетов всех государств, принимая за основу показатели по расходам на 1975 год, и о передаче в этот фонд без каких-либо условий половины сэкономленных таким образом средств.

52. Претворение в жизнь широко выраженного стремления государств к сотрудничеству в целях преодоления препятствий, вытекающих из неравноправия в отношениях и эксплуататорских стремлений, требует создания соответствующей организационной структуры. Ряд объективных факторов указывает на то, что Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим органом для выполнения этой задачи.

53. Необходимость приспособления к требованиям нового международного экономического порядка требует осуществления конкретных шагов по перестройке системы Организации Объединенных Наций, решению тех проблем, кото-

рые заставили Румынию три года назад выступить в Генеральной Ассамблее с предложениями, направленными на усиление роли Организации Объединенных Наций⁴.

54. По нашему мнению, необходимо принять меры по совершенствованию деятельности и процедуры работы в системе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эта Организация с большей эффективностью использовала возможности международного сотрудничества в целях преодоления кризиса и нестабильности, повышения эффективности экономической и финансовой помощи развивающимся странам и содействия созданию условий реальной экономической безопасности для всех государств.

55. Мы также считаем необходимым продолжать усилия, направленные на уточнение критериев, которые должны лежать в основе нового экономического порядка, укреплять их политическую и юридическую силу и принимать специальные программы, гарантирующие применение этих критериев на практике.

56. Мы полагаем, что было бы целесообразно в этой связи создать специальный орган в рамках Организации Объединенных Наций, открытый для участия всех государств-членов. Его задача будет заключаться в наблюдении за применением этих критериев и программ и в то же время в принятии соответствующих мер. Генеральная Ассамблея, в свою очередь, должна систематически анализировать практическое осуществление согласованных мер, касающихся установления нового международного экономического порядка.

57. В заключение я хотел бы вновь выразить уверенность в том, что нынешняя специальная сессия Генеральной Ассамблеи явится важным событием в процессе развития и международного экономического сотрудничества.

58. Деятельность делегации Румынии на этой сессии, естественно, вытекает из ее позиции и соображений, которые я только что изложил перед вами. Мы продолжим работу, связанную с поисками необходимых мер, с тем чтобы к концу наших прений можно было сказать, что политическая воля и коллективный разум государств обеспечили наиболее правильный подход как в краткосрочном, так и в долгосрочном планах к решению крупных международных экономических проблем, причем он был выработан не в обстановке конфронтации и навязанных решений, а в обстановке диалога и конкретного сотрудничества.

59. Задачи, стоящие перед нами, действительно, огромны, и только сотрудничество в обстановке мира и взаимопонимания позволит нам найти решения, которые послужат основой лучшего и

более справедливого мира, к которому так стремится все человечество.

60. Г-н БИЕЛКА (Австрия) (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея на своей шестой специальной сессии впервые попыталась найти интегрированный подход к проблемам развития в контексте нынешнего экономического положения. Такой подход помог определить новые конкретные пути преодоления напряженности в экономической, социальной, а также политической областях, которая вызвана этими проблемами.

61. Именно президенту Алжирской Республики г-ну Хуари Бумедьену мы обязаны инициативой созыва шестой специальной сессии. Представляется также знаменательным, что седьмая специальная сессия, посвященная развитию и международному экономическому сотрудничеству, проходит под председательством министра иностранных дел этой же страны г-на Бутефлика, которому я хотел бы выразить мои самые теплые поздравления и искренне пожелать ему успеха в выполнении его важной миссии.

62. Главные выводы шестой специальной сессии привели к прениям, не имеющим себе равных в прошлом. Эти выводы доминировали в работе ряда важных конференций, которые проводились впоследствии по инициативе Организации Объединенных Наций. Я имею в виду, в частности, конференции в Бухаресте, Риме, Лиме и Мехико. Декларации, принятые на этих конференциях, являются не простым анализом экономических и социальных проблем, они, по нашему мнению, содержат также много полезных и конкретных предложений по решению этих проблем и содействию экономическому и социальному развитию народов мира.

63. Каждая из этих конференций занималась рассмотрением совершенно определенных вопросов. Тем не менее документы, которые были приняты ими, ясно показывают, что проблемы экономического и социального развития в современном мире не могут быть разрешены путем изолированных действий в отдельных областях, таких как рост населения, положение с продовольствием, индустриализация или международная торговля. Необходимы, пожалуй, согласованные действия во всех областях в глобальном масштабе.

64. Именно поэтому седьмая специальная сессия представляется естественным завершением и синтезом важных конференций, проводившихся после шестой специальной сессии.

65. Мы должны сохранить импульс, полученный на шестой специальной сессии, и седьмая специальная сессия может помочь нам в этом.

66. В сущности, мы не можем терять времени. Мировая экономика все еще находится в состоянии неустойчивости, которое отрицательно сказывается как на промышленно развитых стра-

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Приложения*, пункт 24 повестки дня, документ A/8792.

нах, так и на развивающихся странах. Инфляция, спад, безработица, затруднения, связанные с платежным балансом, и их последствия по-прежнему оказывают неблагоприятное воздействие на экономику наших стран. Но вряд ли можно ожидать, что находящаяся в состоянии спада и сокращения мировая экономика будет в состоянии предложить развивающимся странам помощь в значительно больших масштабах. Однако в условиях взаимозависимости, существующей в мировой экономике, столь же маловероятно, что новый устойчивый рост может быть достигнут промышленно развитыми странами, пока мы не достигнем значительного повышения уровня жизни и покупательной способности во всех развивающихся странах, в которых проживает две трети человечества. Поэтому в интересах всех государств, чтобы эта специальная сессия продвинулась вперед по пути достижения этой цели.

67. На протяжении почти двух десятилетий в многочисленных организациях мы обсуждали вопрос о том, как приблизиться к решению вопросов, имеющих важнейшее значение для развивающихся стран. Результаты были разочаровывающими.

68. Несмотря на техническую и финансовую помощь, разрыв между промышленно развитыми и развивающимися странами не сократился. Разумеется, невозможно заменить в течение нескольких лет мировой экономический порядок, который существовал более столетия, новым экономическим порядком. Такой процесс может быть осуществлен только поэтапно, и он потребует, помимо необходимой политической воли, понимания со стороны всех его участников, диалога и большого терпения. Однако не следует забывать, что есть предел терпению государств, как есть предел терпению человека.

69. Если мы должны добиться хоть каких-либо успехов в наших усилиях, направленных на установление более справедливого экономического порядка и на успешную борьбу с бедностью и со всеми ее социальными последствиями, которые затрагивают две трети всего человечества, нам следует с сочувствием отнестись к растущему нетерпению развивающихся стран, и в частности наиболее бедных из них, которые сейчас, после бесконечных прений и бесчисленных резолюций, хотят наконец получить более осязаемые результаты.

70. Австрия всегда уделяла особое внимание этим проблемам. Еще в 1962 году по инициативе нынешнего канцлера Австрии г-на Бруно Крайского и при поддержке премьер-министра Индии г-на Неру в Зальцбурге была созвана международная конференция, посвященная проблемам сотрудничества с целью содействия экономическому развитию развивающихся стран, на которой присутствовали многие выдающиеся деятели стран «третьего мира». Проблемы, которые обсуждались на этой конференции, и ре-

шения, предложенные ею и нашедшие отражение в Венской декларации по сотрудничеству с целью содействия экономическому развитию, по-прежнему сохраняют свою актуальность.

71. Экономический и Социальный Совет представил на рассмотрение седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи ряд вопросов, которые были тщательно изучены правительством Австрии. Эта специальная сессия включила эти вопросы в свою повестку дня [2326-е заседание, пункт 150].

72. В этой связи Группа 77-ми [см. A/10003/Add.1, приложение I] подготовила документ с изложением позиции, содержащий целый ряд полезных предложений; другие государства также внесли полезные предложения в ходе своих заявлений. Таким образом, Генеральная Ассамблея имеет ценную и конструктивную основу для обсуждения на этой специальной сессии. Со своей стороны, я хотел бы сделать ряд замечаний по различным пунктам повестки дня.

73. Во-первых, в области международной торговли мое правительство глубоко сочувствует желанию развивающихся стран приостановить ухудшение условий внешней торговли, и мы приветствуем усилия, предпринимаемые в настоящее время для разъяснения некоторых аспектов этой сложной проблемы.

74. Мое правительство считает, что товарные соглашения между производителями и потребителями могут внести существенный вклад в установление более справедливых и устойчивых цен. Австрия, со своей стороны, уже присоединилась к таким соглашениям по пшенице, олову и какао. В связи с этим мы считаем, что система стабилизации цен на сырье, предложенная Ломской конвенцией⁵, содержит много позитивных моментов, на которые мы можем ссылаться в ходе работы данной Ассамблеи.

75. Создание международных запасов, предназначенных для снабжения международного рынка, также служило бы этой цели, а общий фонд в значительной степени способствовал бы таким поступлениям на рынок, как и создание запасов.

76. Из того, что я сказал, вытекает, что мое правительство занимает положительную позицию по основным аспектам интегрированной программы по сырью.

77. Что касается доступа на рынки, то мое правительство благожелательно относится к желанию развивающихся стран получить доступ на рынки промышленно развитых стран на основе системы преференций и принципа невзаимности.

78. Исходя из этого, мое правительство поддерживает принцип сохранения статус-кво и усилия, направленные на расширение всеобщей си-

⁵ Ломская конвенция АКТ — ЕЭС, подписанная в Ломе 28 февраля 1975 года. Впоследствии текст был распространен в качестве документа A/AC.176/7.

стемы преференций. В связи с этим я хотел бы подчеркнуть, что с начала этого года Австрия расширила свою систему преференций. Австрия не применяет уравнилельных пошлин на импорт товаров из развивающихся стран и не проводит политики ограничения торговли.

79. Во-вторых, в области финансирования развития, несмотря на уже сделанный существенный вклад промышленно развитых стран, нельзя не подчеркнуть необходимость существенного увеличения финансовых ресурсов на эти цели.

80. Вклады Организации стран — экспортеров нефти [ОПЕК], свидетельствующие о подлинной международной солидарности, стали важным источником перемещения средств, что имеет существенное значение для процесса развития.

81. Страны ОПЕК, обязательства по взносам которых составили 9,6 млрд. долларов в 1974 году, вместе со странами — членами Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития являются основными донорами. В этой связи следует особо отметить, что некоторые из самых малых государств — членов ОПЕК, такие как, например, Кувейт и Объединенные Арабские Эмираты, направляют очень большую долю своего валового национального продукта в помощь в целях развития.

82. В настоящее время в фонды для финансирования развития уже идут поступления из многих источников. Помимо стран — членов Комитета содействия развитию и стран ОПЕК в финансировании участвуют государства Восточной Европы и Китай. Тот факт, что в фонды развития идут поступления из таких разнообразных источников, свидетельствует о необходимости более централизованного и координированного использования этих фондов. Это относится также ко многим фондам, управляемым Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Если бы нам удалось лучше координировать и планировать использование этих фондов и, конечно, если мы сможем увеличить их, то они смогли бы оказать такое же влияние, какое в свое время оказала помощь по плану Маршалла на экономику Европы, расшатанную войной. Австрия в значительной степени обязана этой помощи восстановлением своей собственной экономики.

83. Возможно, нам следует рассмотреть также вопрос о том, нельзя ли фонды для финансирования развития пополнить за счет сокращения избыточного потребления во многих промышленно развитых странах со всеми вытекающими отсюда лишними затратами.

84. Мы также не должны забывать о том, что распространение оружия во всем мире влечет за собой колоссальные расходы, которые мешают странам значительно увеличить их помощь на цели развития. В 1974 году мир истратил более 250 млрд. долларов на вооружение по сравнению с 33 млрд. долларов, израсходован-

ными на помощь на цели развития. Это означает, что на вооружение было израсходовано почти в восемь раз больше средств, чем на помощь на цели развития.

85. Эти соображения придали докладу Группы экспертов об экономических и социальных последствиях гонки вооружений и военных расходов⁶ за 1972 год особый вес и значение. Кроме того, мы должны принять во внимание вывод доклада о том, что общее сокращение военных расходов только на 20 процентов и соответствующее увеличение помощи по развитию позволили бы удовлетворить самые неотложные экономические потребности развивающихся стран и значительно сократить разрыв между богатыми и бедными странами.

86. Проблема задолженности развивающихся стран, которая составляет уже 120 млрд. долларов, также оказала значительное влияние на финансирование развития и заслуживает серьезного рассмотрения. Мое правительство вполне сознает те трудности, которые испытывают некоторые развивающиеся страны в связи с погашением ими международных займов, и считает созыв конференции основных стран-доноров и стран-должников чрезвычайно необходимым для того, чтобы покончить с часто весьма разрушительным бременем задолженности. Идея об увязывании специальных прав заимствования с финансированием развития также заслуживает поддержки.

87. В области финансирования развития правительство Австрии тепло приветствует совершенно очевидную тенденцию предоставлять больше помощи более слабым в экономическом отношении странам, которые особенно пострадали от нынешнего кризиса. В этой связи усилия, принимаемые для осуществления программ помощи с целью уделения большего внимания нежеле в прошлом наиболее бедным социальным слоям населения, заслуживают особой поддержки.

88. В-третьих, в области науки и техники ускоренный процесс развития без использования достижений науки и техники сегодня является невозможным. Исходя из этих соображений, мое правительство придает особое значение программам подготовки в самом широком смысле этого слова, а также созданию научно-исследовательских центров в развивающихся странах. Часто техническая отсталость является результатом не отсутствия квалифицированных кадров с высшим образованием, а результатом нехватки технически подготовленных кадров среднего уровня. Именно в этой области Австрия, создавая профессионально-технические учебные заведения в некоторых развивающихся странах, пыталась помочь этим странам; кроме того, гражданам этих стран предоставлена возмож-

⁶ Издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.72.IX.16.

ность получить соответствующую подготовку на промышленных предприятиях Австрии.

89. В-четвертых, в области индустриализации мое правительство всегда относилось с глубоким сочувствием к просьбам развивающихся стран. Именно поэтому на второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию [ЮНИДО] мы проголосовали в поддержку Лимской декларации [см. A/10112, глава IV] и готовы сотрудничать в осуществлении Плана действий [там же].

90. В частности, правительство Австрии всегда подчеркивало необходимость укрепления ЮНИДО и поэтому выступило в поддержку преобразования этого органа в специализированное агентство Организации Объединенных Наций. ЮНИДО, чьи неустанные и растущие усилия в области индустриализации позволили ей достичь реальных успехов, должна, таким образом, получить более эффективные средства для выполнения своей задачи.

91. В-пятых, вопрос о продовольствии и сельском хозяйстве имеет исключительно важное значение для экономического и социального развития. В качестве первоочередного шага следует сделать все возможное, чтобы увеличить производство продовольствия в самих развивающихся странах. С этой целью необходимо обеспечить их самыми современными методами сельскохозяйственного производства.

92. Как уже было отмечено делегацией Соединенных Штатов, значительное увеличение в снабжении продовольствием может быть достигнуто в результате сокращения потерь урожая [2327-е заседание, пункт 175].

93. Согласно оценкам ФАО, потери урожая составляют 20—40 процентов ежегодно в результате плохого хранения и урона, наносимого грызунами и насекомыми. В одном из докладов ФАО по данному вопросу говорится о масштабах этой проблемы. Согласно этим оценкам, урон, наносимый только грызунами, составляет 17 млрд. долларов ежегодно, то есть сумму, равную половине объема всемирной помощи, оказанной по программе развития, в 1974 году. Таким образом, в первую очередь необходимо уделить внимание проектам по программам развития, направленным на сокращение такого рода ущерба и потерь.

94. В-шестых, вопрос о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций подробно рассмотрен группой экспертов⁷ во всеобъемлющем и весьма обнадеживающем докладе.

⁷ Новая структура Организации Объединенных Наций для целей международного экономического сотрудничества: доклад группы экспертов по вопросу о новой структуре системы Организации Объединенных Наций (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.П.А.7).

95. Со своей стороны, мое правительство приветствует все усилия, направленные на модификацию и улучшение методов работы Экономического и Социального Совета, с тем чтобы он мог эффективно действовать в качестве центрального органа Организации Объединенных Наций по выработке решений в области экономической политики, по определению приоритетов, координации и контролю за всеми органами Организации Объединенных Наций.

96. Как отметил Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм в введении к своему годовому докладу о деятельности Организации, конференции, которые проходили за период с августа месяца прошлого года и касались вопросов мировой экономики и политики в области развития, «...играют важную роль в определении этих основных проблем, в содействии их признанию на глобальном и национальном уровнях, а также в попытках создать основу для коллективного наступления на эти проблемы»⁸. Эти конференции были очень важны и, без сомнения, полезны. Однако нельзя забывать того, что эти конференции в общей сложности продолжались 41 неделю начиная с августа месяца прошлого года. Поэтому было бы справедливо задать вопрос, должны ли мы и в будущем отходить от основного направления и распылять наши усилия на организацию такого большого количества конференций. Усилия, которые должны приложить малые государства для того, чтобы присутствовать на них, часто выходят за рамки их возможностей. Кроме того, в связи с проведением этих конференций все государства должны нести большие расходы, которые могли бы быть использованы более продуктивно в интересах помощи и в целях развития. Нельзя отрицать, что мы снова имеем дело с ненужными затратами.

97. Хотелось бы привести одно сравнение. Человеческие болезни нельзя победить с помощью проведения все большего количества конференций врачей, так как врачи будут не в состоянии лечить больных, если им постоянно нужно будет разъезжать по конференциям. Равным образом мы не в состоянии лечить таким путем болезни международного сообщества. Диагноз таким заболеваниям должен устанавливаться более рациональным образом, а дискуссия об их лечении не должна чрезмерно задерживать принятие лекарства.

98. В настоящее время существует настоятельная необходимость как можно скорее претворить в жизнь основные принципы Декларации, Программы действий по установлению нового международного экономического порядка и Хартии экономических прав и обязанностей государств.

99. Это будет возможно только в том случае, если дискуссии, которые проходили за последние годы, какими бы конструктивными и полезными они ни были, уступили бы место перегово-

⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 1А, стр. 2.

ворам, направленным на заключение соответствующих соглашений. В то же время было бы также весьма полезным, если бы дискуссии по данному вопросу проходили бы в более ограниченных рамках, хотя и достаточно представительных, как это было предусмотрено в предложении г-на Жискара д'Эстэна, президента Французской Республики, о созыве международной конференции по вопросам энергетики, сырья и развития.

100. Однако, чтобы не дробить усилия, направленные на установление нового международного экономического порядка, результаты такой конференции должны быть закреплены консенсусом, достигнутым всеми государствами-членами в рамках системы Организации Объединенных Наций.

101. Эти усилия увенчаются успехом в ходе этой специальной сессии или на каком-либо другом совещании, если только те, кто предпринимает эти усилия, поймут, что результаты их работы должны служить интересам всех государств и стать важным вкладом в дело поддержания мира.

102. Не только здравый смысл требует, чтобы мы заняли такую позицию, но и обязательства, которые мы взяли на себя в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, требуют этого.

103. Г-н ЧАГУЛА (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы очень рады видеть вас снова возглавляющим эту высокую Ассамблею, работа которой направлена на то, чтобы ввести в действие новый международный экономический порядок и осуществить Хартию экономических прав и обязанностей государств. Вы являетесь Председателем сессии, которая будет обсуждать важные и насущные вопросы, и это — яркое свидетельство доверия, которым вы пользуетесь в этой Организации, а также честь, оказанная вашей стране.

104. Настоящая сессия этой Ассамблеи собралась в самый разгар тяжелого международного экономического кризиса. Мы убеждены, что этот кризис мировой экономики — в сущности кризис международных структур и систем; он может стать постоянной причиной, препятствующей глобальному развитию, если не будут приняты определенные меры. Мы также убеждены, что бедные страны мира, ставшие основной жертвой этого кризиса, не были причиной его возникновения. Цель настоящей сессии в связи с этим состоит в том, чтобы разработать пути и средства смягчения этого кризиса, который коренится во все увеличивающемся разрыве между богатыми и бедными странами мира.

105. Не будет преувеличением сказать, что принципы сотрудничества в развитии, выработанные 30 лет назад, не дали удовлетворительных результатов, общий международный климат ха-

рактеризуется экономической нестабильностью и с политической точки зрения потенциально взрывоопасен. В свете этих факторов мы не считаем, что можно добиться какого-либо повышения уровня жизни в развивающихся странах, если процесс развития будет протекать очень медленно. Поэтому мы приехали сюда глубоко убежденные в настоящей необходимости разработки международного плана действий с учетом определенных ценностей и целей, которые будут едины для всех членов международного сообщества.

106. Необходимой отправной точкой в наших поисках нового международного экономического порядка является анализ существующей системы. Целый ряд исследований как эмпирических, так и аналитических, показал, что в качестве видимой движущей силы выступает противоречие, которое обуславливает слабое развитие экономики развивающихся стран, является проявлением диалектического процесса интернационализации социальной системы капитализма. Главной опорой существующего международного экономического порядка можно считать преобладание экономической выгоды в качестве движущей силы в осуществлении любой экономической деятельности, свободного движения капитала, свободной торговли и валютной системы, сформулированной в Бреттон-Вудсе. Существующие международные экономические институты были основаны на этих принципах. Совершенно очевидно, что эти институты в значительной мере ориентировались на богатые страны и зачастую основывались на прошлых экономических связях и на отношениях зависимости стран «третьего мира» от промышленно развитых стран, поскольку большинство развивающихся стран тогда еще не добились своей политической независимости. А потому не удивительно, что интересы стран «третьего мира» полностью не учитывались при создании этих международных экономических институтов, которые с тех пор определяли международное распределение прибылей, кредитов и ликвидных средств, услуг, а также полномочия в вопросах принятия решений за последние 30 лет.

107. В практическом плане интернационализация системы капитализма проявляется в господстве иностранной собственности на средства производства в развивающихся странах, и особенно во внешнем контроле над эксплуатацией их природных ресурсов, а также в других, побочных формах зависимости. Наиболее важные проявления такой зависимости — расчет на использование иностранной технологии, главенствующая роль, которую играет принятие решений иностранцами в основных областях занятости, производства и секторах, приносящих доход, и постоянная утечка доходов, которая означает, что излишки, полученные в странах «третьего мира», переводятся к владельцам капитала и технологии и руководящему персоналу в развитых странах. Таким образом, принцип свободного движения капитала не может принести пользу бед-

ным странам. Во всяком случае, развивающиеся страны не имеют капитала для экспорта. Кроме того, имеются социальные, психологические и культурные проявления зависимости, которые препятствуют революционным изменениям в развивающихся странах.

108. Следовательно, в экономике большинства развивающихся стран проявляются особые черты зависимости. Одной из самых значительных являются высокие доли экспортной продукции, что указывает на то, что в общем выпуск продукции, идущей на рынок, не ориентируется на удовлетворение внутреннего спроса. Более того, за большими экспортными продажами обычно скрываются другие виды зависимости: концентрация на производстве ограниченного ассортимента товаров и сосредоточение продажи на узких рынках, которые находятся под господством вертикальных связей метрополий. Таким образом, свободная торговля между неравноправными партнерами может привести лишь к эксплуатации более слабых партнеров.

109. Международная валютная система, установленная в Бреттон-Вудсе, также может служить лишь интересам богатых стран. Следует напомнить, что одна из ее самых важных черт заключалась в том, что некоторые страны превратились в международных банкиров. Таким образом, единственным путем, которым другие страны могли бы добиться банковских обязательств, являлось накопление за счет положительных платежных балансов, при этом реальные ресурсы или активы передавались этим развитым странам под очень низкие проценты. При такой системе установление желаемых размеров увеличения резервных запасов оставалось в руках ограниченного числа богатых стран.

110. Эта система в значительной степени работала вразрез с интересами и требованиями обеспечения благосостояния стран «третьего мира». Это не удивительно, поскольку, как я только что сказал, ее авторы не заботились о наших интересах. Последствия существующей международной экономической системы для таких стран, как Танзания, были поистине катастрофическими. На торговом фронте происходило весьма серьезное ухудшение условий торговли сырьевыми товарами. Таким образом, согласно расчетам секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД], в течение 20 лет, с 1952 по 1972 год, наблюдалась тенденция к падению дефлятированной стоимости единицы экспорта из развивающихся стран на многие из их основных экспортных товаров, — тенденция, которая, как хорошо известно, сохраняется и по сегодняшний день и которая не проявляет каких-либо признаков обратного движения. Общая точка зрения стран «третьего мира» по этому важному вопросу неоднократно обсуждалась в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и на многих конфе-

ренциях неприсоединившихся стран, так что для моей делегации нет необходимости тратить ценное время Ассамблеи на это. Более того, среднесрочные перспективы для условий торговли почти всех развивающихся стран, экспортирующих сырьевые товары, как правило, весьма мрачные. Уровни и условия так называемой помощи привели к увеличению зависимости стран «третьего мира» от промышленно развитых стран. В области международных валютных отношений воздействие Бреттон-Вудской системы становится очевидным в свете того факта, что, хотя в странах «третьего мира» проживают более 70 процентов всего человечества, они получают менее четырех процентов всей международной ликвидности, созданной за последние два десятилетия и составляющей 126 млрд. долларов США. В глобальном масштабе, несмотря на эту значительную международную ликвидность, в мире сегодня больше голодных, больных и неграмотных, чем когда-либо раньше.

111. Мы по-прежнему убеждены в том, что задача развития каждой страны является по существу ее собственной задачей. Действительно, стратегия развития моей страны основана на той предпосылке, что цель общества, основа его существования — служить человеку, то есть способствовать его развитию, обеспечению его здоровья, безопасности, уважения его достоинства, а, следовательно, повышению уровня жизни человека. Эта стратегия разработана на принципах социализма и опоры на собственные силы. Такое представление о желаемом социальном порядке потребовало перестройки существующей социально-экономической структуры и определило в качестве первоочередной задачи развитие сельского хозяйства, поскольку большинство нашего населения живет и работает в сельской местности. Несмотря на обнадеживающие достижения в этой области и продолжающиеся усилия в этом направлении, успехи нашей стратегии развития могут быть еще более внушительными, если международное сообщество поддержит нас в политическом и экономическом планах. Такое отношение должно быть основано на новых концепциях творческого партнерства, а не на старых структурах зависимости; на динамичном мнении о будущей взаимозависимости, а не на приукрашенном представлении о прошлых взаимоотношениях — короче, его прочную и справедливую основу должен составлять новый международный экономический порядок. Мы считаем маловероятным, что можно ликвидировать бедность в глобальном масштабе в результате отдельных изменений поверхностного характера, не затрагивающих существа проблемы.

112. В связи с вышеизложенным моя делегация настойчиво призывает к установлению нового мирового экономического порядка, который позволит ликвидировать голод и нищету, обеспечить условия для реального развития и приведет к экономической и политической стабильности в международном масштабе. Этот новый порядок должен иметь целью изменение нашей

экономики таким образом, чтобы она также стала внутренне объединенной, способной развиваться самостоятельно и потому опираться на собственные силы. Мы считаем, что такая система должна учитывать два очевидных момента. Во-первых, должны быть разработаны такие мероприятия, чтобы развивающиеся страны могли участвовать в принятии главных решений, которые определяют их будущее и касаются их благосостояния на основе равноправия с развитыми странами. Во-вторых, новый международный экономический порядок должен установить новые условия обмена, которые ликвидируют неравноправные отношения между богатыми и бедными странами и создадут возможности для самостоятельного развития. Мы, разумеется, понимаем, что новая международная экономическая система не может быть создана очень быстро, сразу же после окончания текущей специальной сессии. Потребуются важные преобразования, чтобы разрешить серьезные проблемы, стоящие перед человечеством на этом поворотном пункте истории, а для их полного осуществления нужно время. Тем не менее крайне важно приступить к этим преобразованиям без всякой отсрочки, с тем чтобы они могли со временем набрать силу.

113. Позвольте перейти к вопросам, которые представляют особый интерес для моей делегации и моей страны в связи с установлением нового международного экономического порядка в обозримом будущем. Первое, я хотел бы кратко коснуться мер, которые укрепят жизнеспособность системы производства в странах «третьего мира». Мы поддерживаем интегрированную программу по сырьевым товарам, предложенную ЮНКТАД⁹. Мы полагаем, что цели предложенной схемы достаточно широки для того, чтобы учитывать интересы как экспортирующих, так и импортирующих стран. Для экспортирующих стран эта схема ослабляет колебания цен, что позволит фермерам и правительствам принимать рациональные решения, касающиеся производства и капиталовложений, приведет к лучшему распределению ресурсов и обеспечит большую стабильность их поступлений в иностранной валюте. Импортирующие страны в основном заинтересованы в гарантировании поставок в краткосрочном и долгосрочном плане, равноправном доступе к товарам во времена нехватки и разумной стабильности в ценах на промышленное сырье и продовольственные товары. Таким образом, при наличии достаточных ресурсов финансирования и сырьевых товаров совершенно очевидно преимущество системы запасов по сравнению с другими регулирующими механизмами в отношении непосредственного достижения рыночных целей.

114. Некоторые из богатых стран заявляли, что соглашения по сырьевым товарам в тех случаях, когда они предпринимались, не были достаточно

успешными, и поэтому перспективы успеха международной схемы также не блестящи. В связи с этим эти страны хотели бы сохранить статус-кво. Мы не можем не знать, конечно, что прежний подход, для которого был характерен выбор какого-либо одного сырьевого товара, неизбежно вызывает трудности. Продукт, цена на который стабилизировалась в то время, когда цены на его заменители падают, как правило, теряет рынок и будет содействовать неправильному распределению мировых ресурсов. Однако совершенно очевидно, что эта опасность будет уменьшена, если схема будет охватывать широкий ассортимент продуктов. В сущности, такая схема могла бы быть использована для того, чтобы способствовать осуществлению необходимой диверсификации, и могла бы в результате соответствующих изменений относительных цен на различные товары сократить риск многих производящих продукцию стран, одновременно вкладывающих капитал в ту же самую продукцию, создавая таким образом новые излишки.

115. Наконец, позвольте мне заявить, что коллективные мероприятия, предпринятые по инициативе производящих стран, такие как создание ассоциаций производителей, не должны противоречить принципам и целям интегрированной программы сырьевых товаров. В самой концепции интегрированной программы отражено четкое понимание — и его разделяют ассоциации производителей — того, что сотрудничество между потребляющими и производящими странами является предпочтительным. Неравноправные отношения в торговле будут также в целом ликвидированы в результате того, что развивающиеся страны будут осуществлять суверенные права в отношении своих природных ресурсов.

116. Успешная стабилизация цен на сырье, однако, не будет гарантировать стабильность поступлений от экспорта развивающихся стран. Частично это объясняется тем, что могут быть охвачены не все сырьевые товары, что воздействие стабилизации будет отличаться по странам и что годовые и региональные изменения объема производства связаны с изменениями погодных условий. В связи с этим мы призываем к разработке более совершенной компенсационной системы финансирования. Мы также призываем международное сообщество осуществить конкретные финансовые мероприятия с целью выполнения интегрированной программы сырьевых товаров.

117. Здесь уместно напомнить, что реформа международной торговой структуры должна начинаться с основной предпосылки, согласно которой нынешние механизмы рынка не являются совершенными и в значительной мере нарушены. Одним из фактов, представляющих для нас огромную важность, является то, что международная торговая инфраструктура, связанная с переработкой, перевозкой, страхованием, распределением, кредитованием и т. д., в значительной степени находится в руках богатых госу-

⁹ См. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, четырнадцатая сессия, часть первая, приложения, пункт 4 повестки дня, документ TD/B/498.*

дарств и контролируется ими в настоящее время таким образом, что бедные государства могут получить лишь часть окончательной стоимости, которую платят потребители за их товары на международном рынке.

118. Самые осторожные оценки указывают на то, что в окончательном итоге потребители ежегодно платят более 200 млрд. долларов США за сырьевые товары развивающихся стран, в то время как сами развивающиеся страны получают лишь 30 млрд. долларов США в год. В связи с этим наша делегация призывает к более эффективному участию развивающихся стран в управлении новой международной торговой инфраструктурой и настаивает на ратификации Конвенции о кодексе поведения линейных конференций¹⁰, для того чтобы положить конец эре односторонних действий в области установления морских фрахтовых ставок со стороны линейных конференций, которые находятся под исключительным контролем промышленно развитых стран.

Заместитель председателя г-н Ланг (Никарагуа) занимает место Председателя.

119. Наша делегация со всей решительностью призывает к проведению реформы существующей международной валютной системы. Эта реформа должна учитывать следующие факторы. Во-первых, она должна предусматривать более справедливое и демократическое участие в процессе голосования и управления в рамках Международного валютного фонда [МВФ]. Наша делегация с удовлетворением отмечает положительные тенденции в этом направлении, появившиеся в последнее время. Шагом в правильном направлении является соглашение о международной валютной системе, достигнутое недавно в рамках Временного комитета Совета управляющих МВФ и заключающееся — при условии удовлетворительного исправления статей соглашения — в том, что общая сумма квот Фонда будет увеличена приблизительно на одну треть, причем квота стран — производителей нефти будет удвоена, в то время как коллективная квота всех других развивающихся стран не будет ниже существующего уровня.

120. Однако необходимо подчеркнуть, что принцип предоставления права голоса прямо пропорционально финансовому вкладу государств применительно к международным институтам должен быть пересмотрен в самом срочном порядке.

121. Во-вторых, международная валютная реформа должна стремиться к созданию полной новой международной ликвидности под международным контролем, покончив таким образом с односторонним созданием небольшим количеством развитых стран международных резервов в своих собственных интересах в результате ис-

пользования резервных валют и искусственной ревальвации золота.

122. В связи с этим я хотел бы заявить, что последнее решение Всемирного банка, принятое на ежегодной сессии, заканчивающейся сегодня, о том, чтобы постепенно устранить золото из международной торговли, также является шагом в правильном направлении, хотя некоторые из нас в развивающихся странах предпочли бы более действенные меры.

123. Эта новая реформа могла бы восстановить систему стабильных взаимоотношений между стоимостями валют и сократить инфляционное давление, возникающее в результате одностороннего создания промышленно развитыми странами избыточной ликвидности. Мы продолжаем поддерживать цели Международной стратегии развития, предусматривающие автономный приток финансов для целей развития, связанных с созданием ликвидности в рамках общего вопроса специальных прав заимствования. Несмотря на расхождения во мнениях в ходе самых последних заседаний Временного комитета Совета управляющих МВФ, который рассматривает этот вопрос, мы считаем, что это именно та область, в которой развитые страны имеют возможность и обязаны принять такое решение, которое будет способствовать созданию устойчивого экономического и политического будущего для всего мира.

124. В области оказания помощи в целях развития мы выступаем в поддержку тех предложений и программ, которые направлены на автоматическое получение доходов из независимых источников для оказания помощи бедным странам. К этим источникам можно отнести установление так называемой связи путем создания новых специальных прав заимствования в области развития, доходы, которые могут быть получены в результате использования «общего достояния человечества», например дна морей, и в результате введения международного налогообложения при использовании таких областей, как часть дна океанов, находящаяся вне сферы действия национальной юрисдикции.

125. Вопрос о прошлых долгах, а также вопрос об их воздействии на приток ресурсов в развивающиеся страны, по нашему мнению, должен быть пересмотрен в рамках общих переговоров, а не оставлен для принятия решений по каждому отдельному случаю. Прошлые ошибки привели к значительной «неразберихе» в вопросе о задолженности. Некоторые ссуды должны быть предоставлены развивающимся странам в виде безвозмездных субсидий, и поэтому их следует рассматривать как безнадежные долги; другие же займы, предоставленные бедным странам, составляют часть, которая повсеместно признается в настоящее время как чрезмерная стоимость обусловленной помощи. В связи с этим мы призываем развитые страны созвать совещание для пересмотра вопросов о долгах, уста-

¹⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.D.12, приложение I.

новлении моратория на выплату долгов и даже о процедуре полной ликвидации задолженности в общих интересах мировой экономики.

126. Позвольте теперь остановиться на очень важном аспекте предложения об установлении нового международного экономического порядка. Применение науки и техники в целях развития — это наиболее сильное средство сокращения разрыва между богатыми и бедными странами мира. Наиболее серьезной проблемой, которая стоит перед развивающимися странами и касается передачи технологии, является проблема высокой стоимости и ограничения доступа этих стран к знаниям, связанная с действующими международными конвенциями о международных патентах, авторских правах и торговых знаках. Наша делегация отмечает усилия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в разработке проекта кодекса поведения в этой области и призывает мировое сообщество принять этот кодекс в общем в самые кратчайшие сроки. В то же время мы твердо придерживаемся мнения, что международная помощь должна быть направлена на создание местного научно-технического потенциала в странах «третьего мира». Очень жаль, что развитые страны до сих пор игнорировали осуществление региональных планов действий, которые были подготовлены более трех лет назад и которые основывались на *Всемирном плане действий по применению достижений науки и техники в целях развития*¹¹, который был уже давно принят этой Ассамблеей.

127. Существующие ныне международные экономические системы, созданные 30 лет назад в Бреттон-Вудсе, по-видимому, являются уже недостаточными в условиях новых реальностей современного мира, главным образом, в результате появления большого числа новых государств, в результате изменения соотношения сил и все растущей необходимости принятия во многих областях мер международного характера. По этой причине было бы бесцельно предлагать какую-то новую основу для нового международного экономического порядка, не обуславливая необходимой институциональной инфраструктуры. Любое усилие в этом направлении может иметь смысл только при условии, если мы согласимся признать следующие основные концепции и тенденции: взаимозависимость между странами и распределение полномочий в отношении принятия решений на основе равноправия. Роль Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Экономического и Социального Совета должна быть укреплена, с тем чтобы функции, предусмотренные Уставом для этих двух главных органов, могли бы быть выполнены в интересах всего человечества в целом в рамках нового международного экономического порядка.

128. В связи с этим моя делегация приветствует своевременное назначение Группы экспертов по

вопросу о новой структуре системы Организации Объединенных Наций. Я считаю уместным заявить, что для нас большая честь, что Генеральный секретарь назначил в эту Группу танзанийца и что его впоследствии избрали на пост председателя Группы. Нам приятно отметить, что Группа экспертов приступила к своей серьезной задаче с должным пониманием и оперативно. Моя делегация уделила докладу этой Группы большое внимание. Конечно, положение о группах для переговоров не противоречит более широким долгосрочным целям. Однако при этом возникает необходимость отбора из более объемного списка желательных изменений вопросов, по которым следует достичь прогресса в определенный период времени. Решения, которые будут согласованы этими группами по переговорам, будут затем представлены Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее для окончательного рассмотрения.

129. Основные принципы Группы экспертов многим рекомендациям относительно того, чтобы консультации, принятие решений и их выполнение носили в большей степени межсекторный характер, заслуживают тщательного рассмотрения. Однако мы понимаем, что здесь имеются серьезные ограничения для централизации в осуществлении широких планов развития при активном участии населения. Хотелось бы видеть действительную децентрализацию также и региональных экономических комиссий, в настоящее время не обладающих необходимыми ресурсами, которые позволили бы им эффективно осуществлять их задачи по развитию. В то время как Группа экспертов придерживается того мнения, что создание международной организации по торговле является длительным делом, мы считаем его чрезвычайно настоятельным и искренне надеемся на то, что положительные шаги в области международной торговли могут быть сделаны в ближайшие два года. С этим вопросом связана также острая необходимость создания центра информации и исследований Организации Объединенных Наций для сбора данных, необходимых для изучения международной коммерческой деятельности.

130. Я полагаю, что было бы непрактичным со стороны моей делегации ссылаться на доклад или комментировать его подробно в ходе моего краткого выступления. Однако мы надеемся, что различные рекомендации, которые представлены нам экспертами, будут в дальнейшем подробно рассмотрены с помощью любого механизма, который данная Ассамблея, возможно, решит создать специально для этой цели.

131. В заключение я хотел бы заявить, что с самого начала для нас крайне важно понять, что системы, образ мысли и схемы действий, которые ранее рассматривались как застывшие и неизменные, не только могут, но и должны быть изменены. История научила нас тому, что постоянные изменения в институтах, созданных

¹¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.II.A.18.

людьми, и в отношении людей неизбежны. Те, кто сопротивляется этим изменениям, тот обычно бывает отброшен в сторону неотвратимым ходом событий. В связи с этим развитые страны должны отказаться от повторения ошибочных утверждений о том, что существующий мировой экономический порядок действовал успешно и что он отражает «естественные» экономические зоны и принципы, которые не могут быть радикально изменены, не нанося серьезного ущерба «эффективности» международных экономических отношений. Экономическая мысль и политика не являются нейтральными, они являются функциями целей и задач общества. История показала, что международная политическая стабильность требует международной экономической стабильности. Не может быть порядка, если мероприятия в экономической области осуществляются, как правило, в условиях кризиса или если они не способны удовлетворить стремление всех государств и народов к прогрессу. Участие в диалоге, ведущем к сохранению статус-кво или просто к частичному его изменению, является как бесплодным, так и вредным.

132. Несмотря на то что переговоры, касающиеся нового международного экономического по-

рядка, потребуют определенного времени, прежде чем они будут закончены, моя делегация призывает эту Ассамблею стремиться к достижению конкретных соглашений, по крайней мере, по следующим вопросам: во-первых, конкретные области для переговоров и некоторые общие принципы для переговоров; во-вторых, форумы для ведения переговоров, на которых следует проводить подробное обсуждение; в-третьих, четкое расписание, касающееся разработки окончательных соглашений; в-четвертых, механизм для окончательного одобрения и ратификации этих соглашений.

133. Моя делегация твердо верит в то, что данная Ассамблея может, по крайней мере, достичь согласия по каждому из перечисленных вопросов. Это, конечно, будет возможно только в том случае, если все мы будем убеждены в необходимости немедленно начать переговоры, касающиеся мер, которые приведут к справедливому новому международному экономическому порядку, который является неотъемлемым условием для мира во всем мире и для политической стабильности.

Заседание закрывается в 13 час. 50 мин.